



Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Volksschulamt
Pädagogisches, Lehrplan 21

Kontakt: Projekt Lehrplan 21, Projektleitung, Walchestrasse 21, 8090 Zürich
Telefon 043 259 22 99, lehrplan21@vsa.zh.ch

Spanisch

El boletín de notas en secundaria (3^{er} Ciclo)

Información para padres y tutores

Enseñar, aprender y evaluar

El éxito en clase implica que los procesos de enseñanza y aprendizaje y la evaluación vayan estrechamente unidos. Las alumnas y alumnos deben sentir la evaluación como un apoyo y un estímulo a su aprendizaje.

El plan de estudios y los materiales didácticos son la base de la clase. Partiendo de ellos, los profesores establecen sus objetivos didácticos. Los profesores fomentan y exigen que las alumnas y alumnos desarrollen sus competencias informándoles sobre el desarrollo de su aprendizaje, rendimiento y comportamiento a lo largo de su itinerario formativo. De esta forma, el alumnado sabe en qué situación se encuentra y cuáles serán los siguientes pasos en su aprendizaje. Los profesores comprueban periódicamente si los niños están alcanzando las competencias o los objetivos de aprendizaje requeridos.

¿Cómo es el boletín de notas?

Los profesores expiden un boletín de notas dos veces al año: a finales de enero y al final del curso. Para ello se basan en la evaluación regular en clase. Se califican todas las materias libres y optativas del plan de estudios.

Se podrá prescindir de una calificación si, por motivos especiales, esta no fuera posible. El rendimiento alcanzado en cursos voluntarios (por ejemplo, cursos de deporte escolar o mecanografía) no se califica con una nota.

En los idiomas el profesorado evalúa en el boletín de final de curso las competencias en comprensión oral y escrita y en expresión oral y escrita. El rendimiento en matemáticas se evalúa en aritmética, álgebra y geometría. En ciencias naturales, humanas y sociales se califican las siguientes materias:



- Naturaleza y Tecnología (Biología, Física y Química)
- Espacio, tiempo y sociedad (con notas individuales en Geografía e Historia)
- Economía, Trabajo, Hogar
- Religiones, Culturas, Ética.

En 3º de secundaria se califica con una nota el trabajo final elaborado por los alumnos en la clase de aprendizaje basado en proyectos.

Las notas del 6 al 1 representan el rendimiento académico global en una materia. Expresan el grado de consecución por parte de una alumna o alumno de los objetivos de aprendizaje propuestos en la primera o segunda mitad del curso académico. La calificación reflejada en el boletín de notas se basa en la discreción profesional del profesor. No es el resultado de la nota media de las pruebas escritas acumuladas. El profesor basa su evaluación en diversas fuentes de información: por ejemplo, pruebas orales y escritas, trabajos de los alumnos, charlas, observaciones y otros conocimientos obtenidos de diálogos de aprendizaje y entrevistas.

Las notas que aparecen en el boletín se definen del siguiente modo:

[Nota]	6	5	4	3	2 [y] 1
[Criterio]	muy bien	bien	suficiente	insuficiente	(muy) flojo
	[La alumna o el alumno...]				
Consecución de los objetivos de aprendizaje de la clase	alcanza claramente objetivos de aprendizaje exigentes en la mayoría de las competencias.	alcanza los objetivos de aprendizaje en todas las competencias y también de forma parcial objetivos de aprendizaje exigentes.	alcanza los objetivos básicos de aprendizaje en la mayoría de las competencias.	aún no alcanza los objetivos básicos de aprendizaje en algunas competencias.	no alcanza los objetivos básicos de aprendizaje en la mayoría de las competencias.
Resolución de tareas (Rendimiento)	resuelve siempre con éxito tareas con alto grado de dificultad.	resuelve con éxito parcial tareas con alto grado de dificultad.	resuelve tareas con exigencias elementales de forma suficiente.	resuelve insuficientemente tareas con exigencias elementales.	no resuelve tareas con exigencias elementales.



Hay aspectos que no forman parte de la nota de una asignatura: por ejemplo, el esfuerzo extraordinario o escaso, la cooperación activa en clase o el desinterés, el trabajo cuidadoso o inexacto, la fiabilidad o la falta de fiabilidad. Estos logros se registran en la segunda página del boletín de notas bajo los epígrafes Hábitos de trabajo y aprendizaje y Conducta social.

La evaluación de los hábitos de trabajo y aprendizaje, así como la de la competencia social, distingue cuatro niveles. La calificación de la segunda columna de la izquierda (bien) corresponde al caso más habitual.

El formulario de certificación

La enseñanza secundaria está compuesta por dos o tres secciones: A y B o A, B y C. La sección A es la más exigente. Se puede enseñar al alumnado un máximo de tres materias en los niveles de exigencia I, II y III. El nivel I es el más exigente.

Los documentos de certificación de notas se recopilan en una carpeta de boletines de notas que guarda el profesor responsable de la clase. En caso de cambio de escuela o al final de la escuela, esta carpeta se entrega a la alumna o alumno.

Pueden encontrar más información sobre evaluación, boletines de notas y decisiones sobre la trayectoria escolar en: www.volksschulamt.zh.ch > Schulbetrieb & Unterricht > Zeugnisse & Absenzen